

# la Espero

1988:1

SVENSKA

ESPERANTOTIDNINGEN

1989:1

100  
1889-1989  
JAROJ DE  
ESPERANTO  
EN SVEDIO

# Hög tid att prenu- merera!

*Prenumerera på en eller flera esperantotidningar, så får du veta, vad som händer i esperantovärlden, och du träna språket samtidigt. Priser gäller för 1989.*

*Du beställer tidningar genom att sätta in pengar på pg 14 74 29 - 5, Svenska Esperantoförbundet, specialkonto, Hörby.*

*Förfrågningar angående tidningsprenumerationer kan göras hos: Lisbet Andreasson, Södra Rörum pl 455, 242 94 Hörby, tel 0415-50152.*

## El Popola Ĉinio

1 år	90 kr
2 år	150 kr
3 år	210 kr
Fokuso	80 kr
Fonto	140 kr
Heroldo de Esp.	125 kr
Hungara Vivo	65 kr
ICEM Esperanto	60 kr
Juna Amiko	30 kr
Kancerkliniko	95 kr
Kontakto	75 kr
Kulturaj Kajeroj	75 kr
La Jaro	25 kr
Literatura Foiro	150 kr
Monato	190 kr
Norvega Esperantisto	50 kr
Oomoto	60 kr
Paco	66 kr
Scienca Revuo	80 kr
UN kaj NI	50 kr

## La Espero

Organ för Svenska Esperantoförbundet

Adress: EsperantoCentro, Brunnsgatan 21, 111 38 Stockholm, tel. 08-11 74 34

Ansvarig utgivare: Bertil Åkerberg

Redaktör: Karin Lindquist, Västermovägen 19, 732 49 Arboga, tel. 0589-155 31

Sättning: Per Arne Fritzon och Lia Eriksson

Utformning: Franko Luin

Tryck: EsperantoCentro, Stockholm 1989

## Esperantoförbundet

Adress: EsperantoCentro, Brunnsgatan 21, 111 38 Stockholm, tel. 08-11 74 34

Öppettider: måndag - fredag kl. 10.00 - 14.00; vintertid måndag - torsdag även 17.30 - 19. Ring före besök!

Postgiro: 20 12-3, Esperantoförbundet

Medlemsavgift 1989: Direktansluten medlem 125 kr. Familjemedlem (utan tidning) 50 kr. Ungdomsmedlem 50 kr.

Enbart prenumeration: 125 kr. Gåvoprenumeration till utlandet: 65 kr.

Prenumerationsavgift för *La Espero* ingår i medlemsavgiften.

Medlemmar under 30 år är samtidigt medlemmar i Sveriges Esperantisters Ungdomsförbund och får dess tidning *Kvinpinto*. Om du inte får den, meddela ditt födelseår till EsperantoCentro.

## SEFs styrelse

Ordförande: Karin Lindquist, Västermovägen 19, 732 49 Arboga, tel. 0589-155 31 (La Espero, nordiskt samarbete)

Vice ordförande: Märtha Andréasson, Tolsered Pl. 2265, 425 90 Hisings Kärra, tel. 031-57 11 33 (Årskongresser, ekonomifrågor)

Sekreterare: Ulla Luin, Myggdalsvägen 123, 135 42 Tyresö, tel. 08-712 82 91 (kansliet, massmedier)

Kassör: Börje Andersson, Ingegatan 4A, 541 50 Skövde, tel. 0500-12205 (massmedier)

Styrelseledamot: Kerstin Rohdin, Ringvägen 11B, 579 00 Högsby, tel. 0491-20461 (turnéer, bibliotek)

Styrelseledamot: Bertil Andreasson, Södra Rörum Pl. 455, 242 94 Hörby, tel. 0415-501 52 (utbildning, nordiskt samarbete)

Styrelseledamot: Haldo Vedin, Jordbrogatan 57, 603 64 Norrköping, tel. 011-16 26 87 (intern.org.)

Suppleant: Ingemar Nordin, Mosebacke torg 8, 116 46 Stockholm, tel. 08 - 41 46 37 (kansliet)

Suppleant: Leif Nordenstorm, Studentvägen 36, L.51, 75234 Uppsala, tel. 018 - 153362

Informationskommittén: Bernt Lindquist, Västermovägen 19, 732 49 Arboga, tel. 0589-155 31.

## Esperantoförlaget

Postadress: Box 7502, 200 42 Malmö

Besöksadress: Möllevångsgatan 20B, Malmö

Telefon: 040-12 20 29

Postgiro: 578-5

Öppettider: 1 september - 15 maj: onsdagar 10 - 11, torsdagar 17 - 18.

Skriftliga beställningar expedieras under hela året.

Expedition: Wivi Nilsson

Styrelsens ordförande: Anita Lindblom.

## Enhavo

- 3 Esperanto 100 jarojn en Svedio!
- 4 Använd esperanto: brevväxla mera!
- 7 Med buss till Brighton och Världskongressen
- 8 Bonvenon al Norrköping kaj al la jarkongreso de SEF
- 9 Allt du behöver veta för att anmäla dig  
Provizora programo
- 10 Kongresprezroj/  
Kongresspriser  
Informoj por nesvedoj
- 11 Cina Akademio planas fondi internacian universitaton
- 12 Du antologioj kaj unu plenverkaro
- 13 TRA LA LANDO:  
Granda literatura trezorejo je via dispono  
Nya veckoslutskurser för alla i Skövde-skola  
Televida kasedo: Astrid Lindgren en Esperanto
- 14 Regionträff i Nybro  
"En värld utan gränser"  
Regiona renkontigo  
Småland/Blekinge  
Bonvenaj donacoj
- 15 TRA LA MONDO:  
"Letero el Bialistoko"  
Nova urba prospekto  
Belaj broŝuroj  
Mallongaj informoj  
Beethoven-Domo

## Prezidanto:

### Esperanto 100 jarojn en Svedio!

En 1889 eldoniĝis la unua lernolibro en Svedio. Do, denove estas okazo jubilei, kaj ni diversmaniere festos tiun jubileon dum la jaro. Estas eble aĉeti la unuan lernolibron, reprezentan, ĉe Esperanto-Centro. Pagu 100 kronojn al poŝtgira konto 2012-2 kaj vi ricevos tiun memorindan libron!

#### Agadplano por 1989 kaj 1990

Kio estas pli bona maniero eniri novan jaron ol planado de estontaj Esperantoaktivaĵoj? La SEF-estraro dediĉis tutan tagon dum la lasta kunsido al planado por 1989 kaj 1990. La laborplanon oni prezentos dum la jarkongreso en Norrköping. Aliloke en la gazeto troviĝas invito al la kongreso kaj ĉiuj bezonataj informoj. Bonvenon al interesa kongreso, kie vi ankaŭ havos eblecon influi la agadon de SEF. La klubo en Norrköping samtempe solenos sian 60-jariĝon kaj pro tio la kongreso estos speciale festa.

#### Internacia universitato en Pekino

En La Esperanto-ro 7/88 estis informo de Christer Kiselman pri plano krei internacian universitaton en Pekino. Nun venis nova raporto pri la progreso de tiu plano. Interalie la prezidanto de la universitato de Uppsala, prof. Martin H. son Holmdahl, akceptis fariĝi unu el la tri prezidantoj en la Internacia Univer-

sitato. Legu la tutan informon aliloke en la gazeto.

#### Nordia kunlaboro

Guste kiam tiu ĉi numero estos preparata, ni havos nordian kunsidon en Gotenburgo (21-an kaj 22-an de januaro). Tie ni diskutos kunlaboron inter la nordiaj landoj. Por atingi efikon necesas, kiel ni ĉiuj certe scias, kunordigo de nia informado - prefere de la tuta Esperantomondo, sed se ne eblas, almenaŭ en Nordio. Ĉar tiu laboro koncernas ankaŭ vin - la klubojn kaj unuopajn esperantistojn - mi poste raportos pri la rezulto.

#### La radio informas pri Esperanto

Certe multaj el vi aŭskultis, aŭ almenaŭ aŭdis pri la rolo de Esperanto en la "lingva aldono" (språkbidragan) de la sveda radioprogramo "Vetandets värld" en novembro/decembro. La rezulto estis, ke SEF ricevis kvin minutojn por informi pri Esperanto. Tiun taskon ni donis al Lars Forsman, kaj li perfekte plenumis ĝin. Post la programo ĝis nun ĉ. 200 personoj petis pri informoj. Ĉirkaŭ 35 komencis studi la korespondan kurson, kaj 10 membriĝis. Tio montras, ke estas necese pliakтивigi la prilaboradon de la radio kaj ankaŭ de la televido. Se kvinminuta programo donas tian rezulton, kio okazus se la radio sendus Esperantokurson?

#### 58.000 donacitaj al SEF

Mi fine volas kapti la okazon danki ĉiujn donacintojn pro iliaj bonvenaj mondonacoj. Dum 1987 ni ricevis ĉirkaŭ 33.000 kronojn, kaj tiu sumo estis vere kontentiga rezulto. Nun ni povas vidi, ke la rezulto

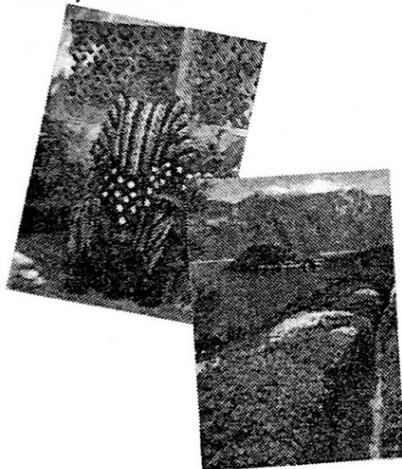
(daŭrigo sur la lasta paĝo)

# Använd esperanto: brevväxla mera!

Till Esperanto-Centro kommer kort och brev från esperantister som vill ha kontakt med esperantister i Sverige. Om du vill ha en brevvän – gör så här: Sänd in en **lapp med nummer och namn** på den/dem du vill korrespondera med (ange gärna flera alternativ) + bifoga ett fullt **frankerat svarskuvert med ditt namn och adress till: Esperanto-Centro, Att. Lia, Brunngatan 21, III 38 Stockholm**. Här följer en lista på en del av dem som ivrigt väntar på svar:

## VYKORT

1. Carlos Angel Cardinale, Argentina, v-o
2. Bojidar Aleksiev, Bulgarien/Sofia, v-o/29
3. Krasimir Ignatov Gatev, Bulgarien/Sofia, v-o/33; Pentristo
4. Dorota Burchardt, Polen/Elk, v-ino/46; Literaturo, medicinaj aferoj, bestoj, naturo, biciklado



5. Jan Oginski, Polen/Szczecin, v-o; Arto, esperanto, Stokholmo
6. Karla Bartova, Tjeckoslovakien/Novy Bor, v-ino/34; Vendejstrino
7. Teresa Kulpa, Polen/Nowy Sacz, v-ino/33
8. Aziz Nor-Eddine, Algeriet/Ghazaouet, v-o/30
9. Marek Warmuz, Polen/Krakow, v-o/27; Muziko, arto, literaturo,

fotografio, tekniko

10. Edmundo Gkebocki, Polen/Szczytna, v-o; Teknikisto/Turismo, libroj
11. Masoud-Honar Bakhsh, Iran/Qaemshahr
12. Erzsebet Olah, Ungern/Budapest, v-ino/24; Instruistino
13. Dinko Pavlov, Bulgarien/Burgas, v-o/40; Borda maristo/Bildkartoj, poŝtmarkoj, reciproka gastigado

## BREV

1. 11 personer, Bulgarien/Jambol, 14-55 jaraj; Diversaj interesoj
2. Marian Guzy, Polen/Nowy Sacz, v-o/31; Instruisto/Sporto, turismo, literaturo
3. Roman Zettlitzer, ĈSSR, v-o/21; Studas ekonomikon
4. Lenka Vetrovcova kaj Blanka Caithamelova, Tjeckoslovakien/Prag, v-inoj/16; Naturo, vojaĝado, geografio, lingvoj
5. Vlasta Schönova, Tjeckoslovakien/Slavkov u Brno, v-ino/67; Direktorino pri gazetdirektorio
6. Miroslav Vlk, Tjeckoslovakien/Most, v-o; Diversaj interesoj
7. Lenka Klimova, Tjeckoslovakien/Drazkovice, v-ino/24; Sporto naturo, elektrotekniko, kalkulaĵoj
8. Eduard Steun, Tjeckoslovakien/Vilemov u Sluknova, v-o/35; Arbaristo/Historio, geografio, kulturo, religio, sporto ktp.
9. Grzegorz Jezewski, Polen/Warszawa, v-o/32; Sporto, muziko, foto, pentroarto
10. Vlada Formanek, Tjeckoslovakien, 23; Arhitekto/Teatro, muziko, vojaĝado
11. Anna Rawinska, Polen/Gdansk, v-ino/25; Flegistino/Turismo, filmo, pentroarto, sveda kuirarto, naturo
12. Afshin Afrashten, Iran, v-o/19; Esperanto

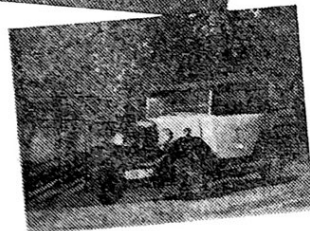
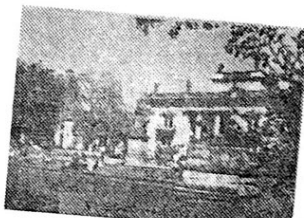
13. Istvan Varro kaj Jozsef Beres, Ungern, v-oj/20; Universitataj studentoj/Komputiloj

14. Karel Stepanek, Tjeckoslovakien/Kladno, v-o/35; Konstruisto

15. Jirina Faimanova, Tjeckoslovakien/Prag, v-ino/69; Sveda vivo. Estis en Svedio -68.

16. Elmar Virkavs, Lettland/Dundaga, v-o/37; Humanitaraj aferoj, literaturo, lingvoj

17. Istvan Lakatos, Ungern/Maglod, v-o/51; Teknikisto/Naturo, belega arto



18. Lenka Neurklova, Tjeckoslovakien/Telc, v-ino/16; Studas en ekonomika mezlernejo

19. Jiri Kreuzberger, Tjeckoslovakien, v-o/35; Komputisto/Naturo, ĝardeno, muziko, literaturo, vojaĝado

20. Vencel Ludek, Tjeckoslovakien/Benesov, v-o/34; Folkla, countra kaj westerna muziko, fotografado, vivo

21. Agnieszka Cieslak, Polen/Szczecinek, v-ino/18; Lingvoj, historio, klasika muziko

22. Gregoro Kosowski, Polen/Brodnica, v-o/27; Ĉarpentisto/Aktiva vivo

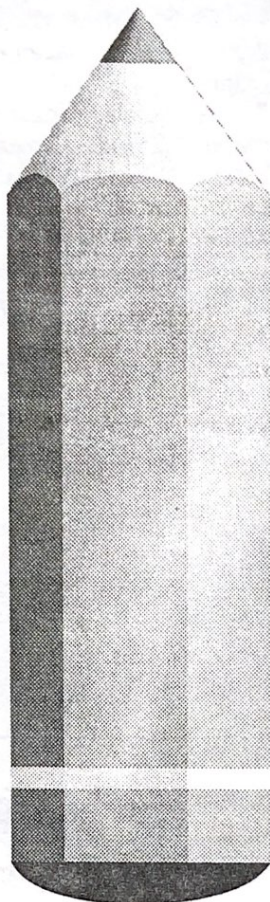
23. Kriszta Koczó, Ungern/Szob, v-ino/17; Volas korespondi kun knabo

24. Vera Pilhoffer, Ungern, k-ino/11

25. Jan Undas, Polen/Krakow, v-o/36; Klasika muziko, kolektas bild-

kartojn

26. Josef Krivan, Tjeckoslovakien/  
Novy Bor, v-o; Naturo, amikeco  
27. Grazyna Glaszczka, Polen/Zabr-  
ze, v-ino/31; Tekniko-geologo/  
Turismo, muziko, kutimoj de di-  
versaj popoloj  
28. Attila Palmi, Ungern/Szenten-  
dre, k-o/14  
29. Jiri Opcenski, Tjeckoslova-  
kien, v-o/25; Studento de arhitek-  
turo/Vojaĝado, sporto, muziko  
30. Magdalena Csige, Ungern/Leta-  
vertes, v-o/35; Instruisto en franca  
lingvo kaj literaturo  
31. Ahmad Hasem, Iran/Tabriz, v-o;  
Volus havi gazeton  
32. Fajzi Nosrat, Iran/Teheran, v-o/  
30; Inĝeniero pri konstruo  
33. Roman Zajac, Polen/Turek, v-o;  
Sveda esperanta movado  
34. Samborek Boguso, Frankrike/  
Oignies, v-o/62; Karboministo,  
pensiulo/Literaturo  
35. Gnegon Wienc, Polen/Owin-  
ska, v-o/30; Laboristo/ Literaturo,  
muziko, turismo, baletto, adepto de  
nudaj plaĝoj  
36. Ali Reza Dowlatshahi, Iran/  
Teheran, v-o/23; Poeto kaj amatora  
kinematografisto, arto, mitologio,  
filozofio  
37. Kafazahad Farhad, Iran  
38. Hana Skerikova, Tjeckoslova-  
kien/Kamnice nad Lipou, v-ino/33;  
Oficistino  
39. Jurate Pauliute, Litauen/Kau-  
nas, v-ino/30; Inĝeniero/Sporto,  
lingvoj, fotoarto, kulturo kaj vivo  
de aliaj landoj, naturo, libroj  
40. Erika Kovacs, Ungern/Buda-  
pest, v-ino/21; Lingvoj (angla, itala,  
esperanta)  
41. Tekle Romanowska, Polen/Sze-  
zecin, v-ino/56; Flegistino  
42. Abdelouaheb Salah, Algeriet/  
Ghazaouet, v-o/27  
43. Leho Romanek, Polen/Ruda  
Huta, v-o/43; Paco, turismo, poŝt-  
markoj, sondiskoj  
44. Tomas Glabazna, Tjeckoslova-  
kien/Steti, k-o/15; Studento/Klasi-  
ka kaj moderna muziko  
45. Evelina Halasz Ferencne, Ung-  
ern/Keskemet, v-ino/44; Instrui-  
sto/Turismo, lingvostudado  
46. Gisela Krutsche, DDR/Karl-  
Marx-Stadt, v-ino/46; Oficistino/



- Manlaboro, klasika muziko, legado  
47. Ladislav Tomasek, Tjeckoslova-  
kien/Olomouc, v-o/34; Muziko,  
danco, filmo, teatro, historio, spor-  
to, modo ktp.  
48. Vladimir Petrovitj Nikitin,  
Sovjetunionen/Solnetjnij, v-o/43;  
Jogo, psikohigieno, parapsikologio,  
telepatio, hipnoto  
49. Grigorij Aleschtjenkok, Sovje-  
tunionen/Rostov-na-Donu, v-o/  
23; Literaturo, E-kantoj, ŝako ktp.  
50. Radoslaw Trzcinski, Polen/  
Skierniewice, v-o/17; Lernanto/  
Moderna muziko, reciproka gasti-  
gado, poŝtmarkoj, kasetoj ktp.  
51. Anna Martyniak, Polen/Kra-  
kow, v-ino/Mezaĝa; Flegistino en  
kadukulejo/Medicino, vojaĝoj, ar-  
hitekturo, popola arto ktp.  
52. Eva Slavigerova, Tjeckoslova-  
kien/Vojkovice, v-ino/59; Eksofi-  
cistino/Naturo, sporto, laboro en  
ĝardeno, historiaj memorajoj  
53. Rudolf Kupka, Tjeckoslova-  
kien/Brno, v-o; Juristo/Sporto,  
turismo, kino, literaturo, historio  
54. Karin Köster, GDR/Franken-

- berg, v-ino/34; Teknika desegnisto  
55. Laclaw Kowalewski, Polen/  
Piwniczna, v-o/29; Inĝeniero/Tu-  
rismo, ekonomio, tekniko, naturo  
56. Zdenek Surma, Tjeckoslova-  
kien/Vlcnov, v-o/27; Fervojistino/  
Moderna muziko  
57. Bozena Bohatova, Tjeckoslova-  
kien/Prag, v-ino/51; Oficistino/  
Modo, muziko, geografio  
58 a. Liba Nemcova, Tjeckoslova-  
kien/Breclav, v-ino/28; Oficisti-  
no/Literaturo, filmo, moderna  
muziko ktp.  
58 b. Jana Tuckova, Tjeckoslova-  
kien/Breclav, v-ino/22; Oficisti-  
no/Muziko, joko, literaturo, ling-  
voj  
59. Mieczyslaw Kalkraut, Polen/  
Rybnik, v-o/28; Laboristo/Vojaĝoj,  
filmoj, libroj  
60. Elizabeta Zelichowska, Polen/  
Pinczow, v-ino/31; Inĝeniero/Li-  
broj, danco, kantoj, sporto, turismo  
ktp.  
61. Akbar Sagadiyan, Iran/Teheran,  
v-o/23; Muziko, legado, fotografa-  
do, danco, teatro ktp.  
62. Behrooz Shahbazi, Iran/Esfah-  
an, v-o/20; V-ino pli juna ol 20  
63. Barbara Szulgin kaj Ursula  
Moleda, Polen/Wrocslaw, v-inoj/  
mezaĝaj; Vojaĝado, turizmo, geo-  
grafio, naturamikoj, interesiĝas pri  
problemoj de nuntempa mondo  
64. Valentin Genčev, Bulgarien/  
Sofia, v-o/26; Inĝeniero/Historio,  
sporto, vojaĝoj ktp.  
65. Emil Kaiser, Tjeckoslovakien/  
Ostrava, v-o/66; Miningeniero,  
pensiulo/Muziko, tekniko, scien-  
co, arto, kulturo  
66. Robert Newhart, USA/New  
Jersey, v-o/49; Komputilprogrami-  
sto/Lingvoj, vojaĝoj, legi, rajdi,  
hundodresado  
67. Kazimierz Malek, Polen/Svid-  
nica Slezska, v-o/40; Libroj, vojaĝoj  
ktp.  
68. Larisa Francirkova, Tjeckoslo-  
vakien/Roudnice, k-ino/15; Stu-  
dentino/Moderna muziko, lingvoj,  
geografio  
69. Dagmar Urbaskova, Tjeckoslo-  
vakien/Plzen, v-ino/50; Floroj,  
kuracplantoj, legomoj, arboj, hund-

(daŭrigo sur la venonta paĝo)

oj, katoj, muziko, vojaĝado ktp.  
 70. Radina Hanasova Dimitrova, Bulgarien/Kazanlak, k-ino/14; Knabo ĝis 16 jaroj, muziko, turismo, danci  
 71 a. (AL) Jayrousy Eliakimu, Tanzania/Tabora, v-o/22; Muziko, danco ktp.  
 71 b. Sausi Kiwiwi Thombo, Tanzania/Tabora, v-o/24; Muziko, literaturo, historio  
 71 c. Mia Muganza, Tanzania/Tabora, v-o/24; muziko  
 71 d. Bashemeza Daniel, Tanzania/Tabora, v-o/23; Korespondado kun junulino pri ĉiuj temoj  
 72. (AL) Sylivester N. Nyinyimbe, Tanzania/Bunda, v-o/30; Muziko, interŝanĝo de ideoj ktp.  
 73. (AL) David Azaria, Tanzania/Bunda-Mara, v-o/24  
 74. Tomasz Jarosinski, Polen/Pula-

wy, v-o/20, Studas en energetika teknikumo/Vojaĝoj, turismo, muziko, danci  
 75. Szilvia Kotula, Ungern/Miskolc, k-ino/16, Studas en mezlernejo/Kolektas poŝtmarkojn kaj bildkartojn  
 76. Marzena Delekta, Polen/Skiernewice, v-ino/21; Studentino/literaturo, turismo, filatelio, modo, muziko, kantado  
 77. Sadegh Maleki, Iran/Teheran, v-o/27; Artisto, kaligrafisto, meblo-pentristo/Paco, literaturo, kulturo, esperanto, vivmanieroj de aliaj landoj  
 78. Antal Turzo, Ungern/Zsombó, v-o/20; Interesiĝas pri ĉio.  
 79. Pavel Nechvile, Tjeĉkoslovakien/Pardubice-Rosice, v-o/46; Konstrua teknikisto/Fremdaj landoj, naturo, muziko, literaturo

80. Judit Berta, Ungern/Kecskemet, v-ino/17; Studas en gimnazio/Interesas pri Svedio kaj ĝia popolo  
 81. Ireneusz Fiedorowicz, Polen/Bjalystok, 22; Studento de medicino/Birdoj, floroj, medicino, kuracado per herboj ktp  
 82. Emilio Arias Arias, Mexiko, 17; Sportisto  
 83. Pavla Dohanalikova, Tjeĉkoslovakien/Kromeriz, v-ino/19; fotado, moderna muziko, sporto, vojaĝado, karato, judo; volas korespondi kun 25-30 jara viro  
 84. Bozina Novakova, Tjeĉkoslovakien/Kozarovice, v-ino/23; Volas korespondi kun sinjorino aŭ fraŭlino pri ĉio kio interesas virinoj kaj pri Svedio/sveda vivo  
 85. Danuta Szejnik Burdzilowska, Polen/Warszawa, v-ino/35; Kuracistino/Turismo, literaturo, folkloro

## Espero 88

Ca 43.000:-  
till SEF om vi säljer  
alla lotter!!!

Sista försäljningsdag  
28 februari.

Den 16 januari fanns det 1.400  
lotter kvar på expeditionen.

Ca 400 outtagna vinster -  
även högvinster. Fördelnings-  
dragningen av de fem hög-  
vinsterna sker 7 mars, lista  
kommer i La Espero nr 2/89.

Lotteriexpeditionen är  
öppen 18-19 februari och 25-  
26 februari, med personligt  
svarande lördagar kl 11.00-  
21.00, söndagar kl 8.00-  
16.00. Övrig tid automatisk  
telefonsvarare, till vilken du  
kan lämna din beställning.  
Ring tel: 0590/302 08 och  
beställ lotter (minst 5 lotter à  
20:-, portofritt).

Inbetalning sker till SEF:s  
lotterikonto, pg 444 02 45-1.

## Karlskoga folkhögskola

Inbjuder till ny 8-veckors fortsättningskurs i

### Esperanto

Start 13 mars. Begär upplysningar från:

Karlskoga folkhögskola  
Box 192  
691 24 Karlskoga

Tel: 0586/503 60  
Kursledare: Lars Forsman

## Sätt klistermärken på era brev!

Klistermärken för kongressen i Brighton finns att köpa i ark om 16 märken. Ett ark kostar 12 kr + porto.

Det finns fortfarande märken kvar från kongressen i Rotterdam. Dessa rear vi nu och tar 10 kr för 30 märken + porto.

Märkena kan beställas hos:

Lisbet Andreasson, Södra Rörum pl 455,  
242 94 Hörby, tel: 0415/501 52.

# Med buss till Brighton och Världskongressen

Nord Syd Resor kommer i samarbete med SEF att liksom tidigare år arrangera en kongressresa till UK i Brighton. Här nedan får du information om hur resan kommer att se ut.

## Kongressresa UEA Brighton 27/7-7/8 1989

To 27/7

Avresa från hemorten. Nattfärja från Trelleborg kl 22.00.

Fre 28/7

Ankomst till Travemünde. Bussresa via Hamburg, Bremen, Venlo till Vlissingen i Holland. Nattfärja till Sherness.

Lö 29/7

Ankomst till Sherness kl 07.00. Beräknad ankomst Brighton kl 12.00.

Lö 29/7 - Lö 5/8

UEA-kongress i Brighton i 7 dagar.

Lö 5/8

Avresa från Brighton ca kl 16.00.

Nattfärja från Sherness kl 22.30.

Sö 6/8

Ankomst till Vlissingen 07.00. Bussresa genom Holland och Västtyskland till Köpenhamn. Övernattning på Hotel Ansgar i Köpenhamn.

Må 7/8

Frukost på Hotellet. Avresa kl 09.00 från Köpenhamn. Ankomst hemorten.

**Pris: 4.290 kr/person.**

I priset ingår:

- Bussresa t o r. Helturistbuss med toa
- Färja Trelleborg-Travemünde
- Färja Vlissingen (NL)-Sherness (GB)
- Färja Sherness-Vlissingen
- 7 nätter i dubblerum m d/wc i Brighton
- 7 full engelsk frukost
- 1 natt i dubbelrum m tvst i Köpenhamn
- 1 frukost i Köpenhamn

Arrangör enligt Resegarantilagen: Nord Syd Resor, Box 336, 19903 Enköping. Reseledning: Lars Malmström, tel: 0171/35663, eller Sven Jonsson, tel: 018/363516. Vänd dig till Lars eller Sven för vidare information.

## Donacoj

Uppsala Esperantoförening	300:-
Karlstads Esperantoklubb	100:-
Claes-Göran Ingestedt, Vällingby	400:-
Esperantoklubo Montolago, Kiruna	60:-
M. Smith, Kävlinge	
(Memore al Sven Alexandersson)	100:-
Helge Andersson, Älvhyttan	
(Testamento)	1.384:-
Väinö Ölund, Eskilstuna	
(Memore al Gunnar Mattsson)	125:-
Olle Olsson, Lund	
(Memore al R. Hjorth kaj Salex)	400:-
Sven Sundin, Växjö	
(Akcioj)	14.000:-
A. Bernhard, Alvesta	50:-
Ragnar Hjorts dödsbo	
(Laŭ deziro de Ragnar Hjorth por laboro inter instruistoj)	10.000:-
Rune Ekmark, Sandviken	100:-
Gustav Nygård, Göteborg	
(Memore al Åke Holmén)	100:-
Erik Swärd, Malmö	100:-
Södra distriktet	1.000:-

## BRIGHTON

Nu går det bra att anmäla sig till UEA-kongressen i Brighton 29 juli-5 augusti 1989. Om du anmäler dig före den 14 maj får du lägre kongressavgift.

### Kongressavgifter (i SEK)

	Till 14/5 88	Från 15/5 89
1. Direkt medlem i UEA	575	680
2. Icke direkt medlem i UEA	680	800
3. Kunulo/junulo/handikapulo som själv är direkt medlem i UEA	345	360
4. Kunulo/junulo/handikapulo som inte själv är medlem i UEA	360	575

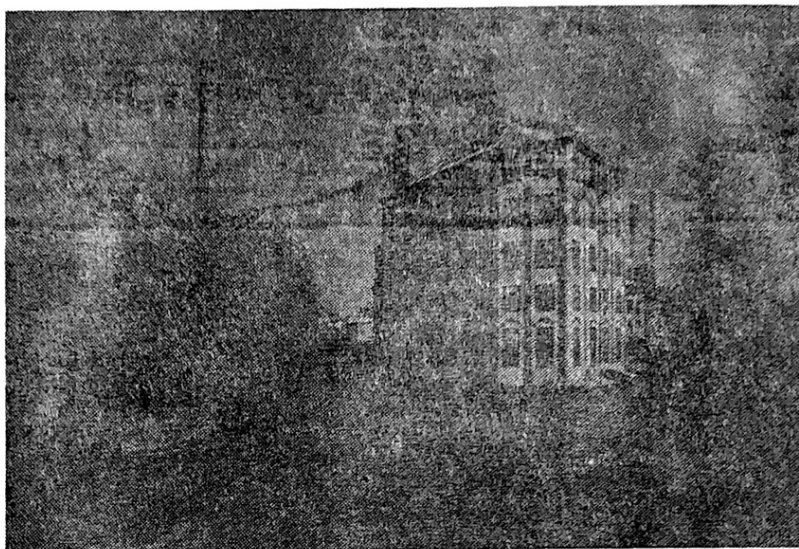
Beställ anmälningsblankett hos Lisbet Andreasson, Södra Rörum pl 455, 242 94 Hörby, tel 0415-50152. Blanketten skall sedan skickas tillbaka till samma adress. All betalning sker till pg 14 74 29 - 5 Esperantoförbundets specialkonto, Hörby. Ange på talongen vad betalningen avser.

# Bonvenon al Norrköping kaj al la jarkongreso de SEF!

La Esperantoklubo kaj ĉiuj esperantistoj de Norrköping bonvensalutas vin al la jarkongreso de SEF, kiu okazos inter la 21-a kaj 23-a de aprilo 1989. Estos la kvina SEF-kongreso en Norrköping. La antaŭaj estis en 1915, 1933, 1950 kaj 1967.

Esperanto havas longan historion en Norrköping. Jam en 1913 fondiĝis Esperantoklubo en la urbo. Inter la iniciatintoj estis publike konataj personoj kiel Sven Jerring kaj Leander Tell. La agado de tiu unua klubo ĉesis post kelkaj jaroj, sed en 1929 kreiĝis la nuna klubo, La venkonta Stelo, kiu ĉi-jare solenos sian 60-jariĝon. La klubo estas tre aktiva kaj havas ĉirkaŭ 75 membrojn.

Ankaŭ la regiono de Norrköping havas longan historion. Abundaj rokĉisaĵoj estas videblaj spuroj el prahistoria tempo. Dum la mezepo-



Preskaŭ ĉirkaŭata de Motala Ström estas la Labormuzeo de Norrköping. Fotis Sven Samelius, konata fotisto kaj konata esperantisto el Norrköping. Vi povos aĉeti kolorbildojn de Sven dum la kongreso, kun esperanta surskribo.

ko oni konstruis muelilojn ĉe la torentoj de la rivero Motala Ström kaj malgranda urbo ekkreskis. Dum la 17-a jarcento Norrköping iĝis la unua vere industria urbo en Svedio. Post plena detruo en milito komence de la 18-a jarcento, la urbo kaj la industrio refortiĝis, kaj aparte grave disvolviĝis la teksa industrio. Meze de la 20-a jarcento la teksa epoko finiĝis, sed aliaj industrioj fondiĝis. Nuntempe estas fabrikataj interalie paperaj kaj plastaj produktoj, mikroondaj fornoj, fridujoj, telefonaj artikloj kaj sukeraĵoj.

La urbocentro de Norrköping estas ĉirkaŭata de larĝaj avenuoj kun tilioj. Tiuj avenuoj, multaj parkoj kaj mikso de novkonstruitaj kaj renovigitaj domoj, donas belan aspekton al la urbo. Al la beleco kontribuas ankaŭ la rivero kun siaj torentoj. Ĉirkaŭ Drottninggatan (regina strato) koncentriĝas la komerca vivo kun grandaj magazenoj kaj bankdomoj, sed ankaŭ multaj butiketoj. Flavaj tramoj estas ŝatataj veturiloj en la urba trafiko.

Centre en la urbo, ambaŭflanke de la urbo, troviĝas la malnovaj

industriaj kvartaloj. Malmultaj eŭropaj urboj povas prezenti same originalan kaj bone konservitan industrihistorian pejzaĝon kiel Norrköping. Strykjärnet (La Gladio), kiu estas eble la plej bela industria konstruaĵo en Svedio, situas meze en la torentoj. Tie oni preparas Muzeon de Laboro.

En la unikaj industrikvartaloj situas la Urba Muzeo, kie la industria heredaĵo estas montrata en vigla maniero. Norrköping havas ankaŭ tre altkvalitan muzeon por sveda pentroarto. Antaŭ la muzeo tordas sin la ok metrojn alta skulpturo Spiral Åtbörd (Spirala Gesto) de Arne Jones.

Norrköping havas tre vigan muzikan kaj teatran vivon. Meze en la urbo situas la koncertejo, kie la simfonia orkestro koncertas ĉiusemajne, kaj en la bela teatrejo la provinca teatro prezentas klasikajn kaj modernajn verkojn. La amatora teatro Arbis en la tradicie laboristaj kvartaloj estas unu el la plej malnovaj teatraj institucioj en Svedio. Ĉe Arbis multaj konataj aktoroj komencis sian karieron.

SVEDA ESPERANTOKONGRESO  
21-23 APRILO 1989



## Kongressbrevmärken

Köp brevmärken och propagera för Esperantokongressen i Norrköping. Bilden föreställer ett i Norrköpingstrakten ofta förekommande hållristningsmotiv från bronsåldern.

Ett ark med sex märken kostar 10 kr. Vid samtidigt köp av 5 ark eller fler är priset 8 kr per ark.

Beställ genom pg-konto 481 43 95 - 2, SEF-jarkongreso, c/o Nils Pettersson.



# Allt du behöver veta för att anmäla dig

## Provizora programo por la SEF-kongreso en Norrköping 1989

*Popola domo 21-a ĝis 23-a de aprilo*

### *Vendredon la 21-an de aprilo*

- 18.00 La akceptejo ekdeĵoras  
19.00-22.30 Interkona vespero, teo kun buterpano kaj ioma distraĵo

### *Sabaton la 22-an de aprilo*

- 08.30-10.00 Jarkunvenoj de aliaj Esperanto-organizoj  
10.00-10.30 Kafo  
10.30-12.00 Jarkunveno de Eldona Societo Esperanto  
12.00-13.00 Lunĉo  
13.00-14.00 Solena malfermo de la kongreso  
14.00-16.30 Jarkunveno de SEF  
16.30-17.00 Kafo  
16.30-18.00 Jarkunveno de SEJU  
17.00-18.00 Prelego de Andrzej Pettyn, Pola Radio  
19.30-24.00 Supeo. Teatro de Jadwiga Gibczynska. Distraĵoj

### *Dimanĉon la 23-an de aprilo*

- 08.00-09.00 Diservo  
09.00-09.30 Kunveno de regionaj respondeculoj  
09.30-10.00 Kafo  
10.00-12.00 Diskuto pri la estonta Esperantolaboro  
12.00-12.30 Fermo de la kongreso  
12.30-13.30 Lunĉo  
13.30- Ekskursoj

Årets SEF-kongress kommer att hållas i Folkets hus i Norrköping den 21-23 april. Folkets hus ligger i norra utkanten av stadscentrum och ca fem minuters promenad från järnvägsstationen. Parkeringsplatser finns i närheten.

Kongressen börjar fredagen den 21 på kvällen med "interkona vespero". På lördag förmiddag blir det årsmöten för vissa andra Esperantoorganisationer och Esperantoförlaget. SEF:s årsmöte startar sedan kl 13 med en öppningsceremoni. Efter årsmötesförhandlingarna kommer Andrzej Pettyn från Radio Polonia att hålla en föreläsning om undervisningen i Esperanto under vårt andra århundrade. SEJU:s årsmöte äger också rum under lördagseftermiddagen. På kvällen blir det stor supé, varefter Jadwiga Gibczynska framför ett teaterstycke om kvinnorna kring Zamenhof. Söndagen inleds med en gudstjänst och möten för regionsansvariga. Därefter följer diskussioner om det framtida Esperantoarbetet och en avslutningsceremoni. Under söndag eftermiddag finns sedan möjlighet att delta i en vandring i det unika industrilandskapet och ett besök på SMHI.

Måltider inklusive supé och kaffe kommer att tillhandahållas av Restaurang Promenad. För varje måltid finns en kött/fiskrätt och en vegetarisk rätt. Servering sker i kongressbyggnaden eller i den anslutande restaurangen. Det finns andra restauranger på gångavstånd, men eftersom programmet är komprimerat är det en fördel att i glada Esperantovänners sällskap låta sig njuta av maten på den välrenommerade Restaurang Promenad.

Supén kommer att bestå av crêpes med fyllning av räkor och champinjoner, renkalvstek med legymer och tartlett med fruktsallad. Vegetariskt alternativ blir annanascocktail, gratinerad broccoli med champinjoner och päronbakelse. Gott,

# Kongresprezoj

## Kongresspriser

	Prezo	Kodo
	Pris	Kod
<b>Kongreskotizo/kongressavgift:</b>		
Pago ĝis/betalning t o m	20/3	125.- A
Pago post/betalning efter	20/3	150.- B
Junuloj ĝis/ungdomar t o m	20/3	50.- C
Junuloj post/ungdomar efter	20/3	75.- D
<b>Amasloĝejo por junuloj/masslogi för ungdomar</b>		
	20.-	E
<b>Kongresmarkoj (6-markaj folioj)/kongressmärken (ark om 6 st):</b>		
1-4 folioj po/1-4 ark st	12.-	F
5 aŭ pli po/5 eller fler st	8.-	G
<b>Mangoj/måltider:</b>		
Buterpano kaj trinkaĵo/ smörgås och dryck	(21/4)	34.- H
Antaŭtagmeza kafo/ förmiddagskaffe	(22/4)	20.- I
Lunĉo/lunch	(22/4)	65.- J
Vegetara lunĉo/ vegetarisk lunch	(22/4)	65.- K
Posttagmeza kafo/ eftermiddagskaffe	(22/4)	20.- L
Supeo/supé	(22/4)	140.- M
Vegetara supeo/ vegetarisk supé	(22/4)	140.- N
Malkara supeo/ lågprissupé	(22/4)	44.- O
Antaŭtagmeza kafo/ förmiddagskaffe	(23/4)	20.- P
Lunĉo/lunch	(23/4)	85.- Q
Vegetara lunĉo/ vegetarisk lunch	(23/4)	85.- R

Supeoj kaj lunĉoj inkluzivas trinkaĵon kaj kafon  
Supéer och luncher inkluderar måltidsdryck och kaffe.

Pagu al poŝtgira konto 4814395-2, SEF-jarkongreso, kaj  
indikite la kodojn de la aĵoj por kiuj vi pagas.  
Betala till pg-konto 4814395-2, SEF-arkongreso, och  
ange koderna för posterna du betalar.

eller hur! En lågprissupé bestående av landgång kommer också att finnas. För den som vill finns nubble eller vin att köpa till. För beställning av supé eller övriga måltider, se separat ruta. Samtliga måltidsalternativ inkluderar lättöl eller vatten och kaffe eller te. För restaurangens planering är det nödvändigt med förhandsbeställning.

Ett flertal hotell finns i närheten av kongresslokalen. Beställning av hotellrum görs direkt hos hotellet, se separat ruta. För dig som söker ett billigare boendalternativ, rekommenderas vandrarhemmet Lagerlunda, som ligger en knapp kilometer från kongresslokalen. Vi har preliminärbokad ett hus på vandrarhemmet, så beställ så fort som möjligt och ange att du är deltagare i Esperantokongressen.

Om du behöver ytterligare information, ring till

Martin Hägerström,  
tel: 011/170503 eller  
Haldo Vedin,  
tel: 011/162687.

## Informoj por nesvedoj

La ĉi-jara kongreso okazos en la Popola Domo (Folkets Hus) en Norrköping dum la 21-a ĝis 23-a de aprilo. La Popola Domo situas proksime de la fervoja stacio. Pri la programo, pago de kotizoj kaj hoteloj, vidu apudajn artikolojn. Eksterlandaj partoprenantoj ne bezonas pagi la kongreskotizon. Hotelĉambro vi mendo rekte ĉe la hotelo. Se vi havas demandojn, skribu aŭ telefonu al:

Martin Häggström  
Axel Swartlings gata 92  
S-60378 Norrköping  
Tel: + 46 11 17 05 03

Aŭ:

Haldo Vedin  
Jordbrogatan 57  
S-603 64 Norrköping  
Tel: + 46 11 16 26 87

# Ĉina Akademio intencas fondi internacian universitaton

*Academia Sinica*, la Ĉina Akademio de Sciencoj, planas krei internacian universitaton pri scienco kaj tekniko en Pekino. La universitato povos ampleksi ĉiujn sciencojn sen limigo, kun emfazo komence pri administrado, ekonomiko kaj teknologio. La plano estas aprobita de la estraro de la Akademio de Sciencoj. Ĝi havas eksplicitan apogon de la Komisiono pri Scienco kaj Tekniko, kiu estas la plej supera instanco en Ĉinio pri tiaj aferoj kaj ordigita senpere sub la landa registaro.

La intenco nun estas serĉi kunlaboron kun eksterlandaj universitatoj kaj akademioj. Tiuj ĉi povos sendi instruistojn kaj studentojn al la internacia universitato.

Oni komencos per kursoj pri specialaj temoj, por poste paŝon post paŝo ampleksigi la kursaron. La universitato, almenaŭ komence, ne havos proprajn regulojn pri diplomigo: Kunlaboranta universitato, kiu sendis instruiston al Pekino, donos diplomon aŭ ateston pri eduko laŭ siaj propraj leĝoj kaj reguloj. Profesoroj el Pekino povos ankaŭ instrui (ekstermurajn) kursojn ekster Ĉinio.

*Academia Sinica* kaj la Komisiono pri Scienco kaj Tekniko ankoraŭ ne decidis pri buĝeto de la internacia universitato. Oni unue deziras atendi reagojn de eksterlandaj universitatoj kaj aŭtoritatoj. Intereso montrita flanke de la sveda registaro, svedaj edukaj aŭtoritatoj kaj svedaj altelejoj, universitatoj kaj akademioj tial povos havi signifon por la venonta evoluo. La Ĉina Akademio de Sciencoj volonte akceptos, ke sveda universitato fariĝu unu el la fondantoj de la planata universitato. Svedio havas, kiel neŭtrala kaj paca lando, bonan reputacion en Ĉinio.

La gvidantaro de la universitato estos varbita el pluraj landoj, kun tri prezidantoj, el kiuj unu de *Academia Sinica* kaj du el eksterlandaj

universitatoj, kiuj deziras esti kunfondantoj de la nova universitato en Pekino.

La prezidanto de la universitato de Uppsala, rektoro Martin H:son Holmdahl, profesoro pri anesteologio, en letero de 1988-12-05 al *Academia Sinica* akceptis fariĝi unu el la tri prezidantoj.

La estro de la Studentakcepta kaj registra sekcio de la universitato de Uppsala, Einar Lauritzen, en memorigaj notoj de 1988-11-15 detale klarigas la formalajn kondiĉojn, sub kiuj profesoro el la universitato de Uppsala povos instrui en la internacia universitato en Pekino, same kiel tiujn, sub kiuj studento el Uppsala povos partopreni en kursoj sine de la nova universitato instruotaj de profesoroj el aliaj universitatoj. Tiel la kunlaboro inter la universitato de Uppsala kaj la nova universitato ekhavas firman bazon ankaŭ formale.

La internacia universitato, kun la nomo *Internacia Esperanta Scienc-Teknika Universitato* (mallonge *IE-STU*), havos Esperanton kiel ununuran labor- kaj studlingvon. Esperanto estas studata en multaj universitatoj kaj altelejoj en Ĉinio. Kiam mi estis tie, mi renkontis multajn studentojn, kiuj post okmo-

nata studo parolis bonegan Esperanton kaj povis interparoli tre nuancite en tiu ĉi lingvo.

Estas emfazinde, ke la universitato en sia komenco estos funkciigita malgrandskale. La intereso flanke de ĉinaj studentoj certe estos tre granda, kaj *Academia Sinica* faros striktan elekton. Tiuj studentoj, kiuj estos akceptitaj, tial havos kaj tre bonan konon de Esperanto, kaj tre bonajn antaŭkonojn pri la temoj, kiujn ili deziras studi. Instrui supozeble estos neordinare interese kaŭze de tio.

*Academia Sinica* interesiĝas, kiel jam menciite, pri reagoj kaj esprimoj de apogo por siaj planoj fondi la novan *IESTU*. La iniciato de la akademio estas unika, kaj devas interesi ĉiujn, kiuj deziras antaŭenigi internacian kunlaboron pri edukado. Estas grave, ke intereso ekzistanta ankaŭ estos formulita kaj ke tiaj opiniesprimoj alvenos al la akademio. Skribajoj povas esti senditaj al la adreso:

*Academia Sinica*,  
Sciencista-Teknikista  
Esperanto-Asocio,  
52 Sanlihe,  
100864 Beijing, Ĉinio.

C.O Kiselman

Skövde Esperantoklubb anordnar

## Veckoslutskurser

på Västerhöjdsolan, Skövde (ingång C)  
lördagen den 11 mars och söndagen 12 mars  
kl 10.00-15.30.

Vi har kurser för nybörjare, fortsättnings- och  
konversationskurser. Under pauser bjuder  
klubben på smörgås och dryck.

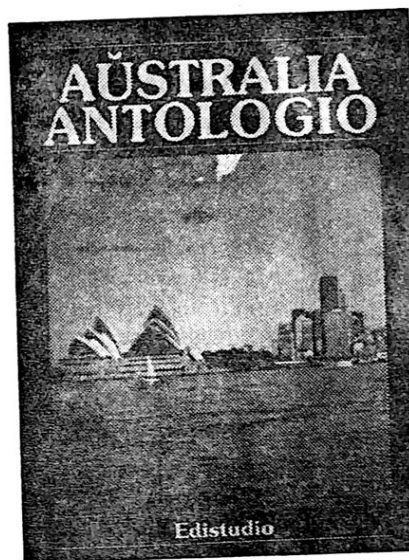
Anmälan senast den 23 februari till tel:  
0500/164 51. Ingen deltagaravgift.

# Du antologioj kaj unu plenverkaro



## Itala Antologio

La vorto "Italio" por multaj homoj estas proksime ligita al la vorto "kulturo". Kiam mi malfermas la Italan Antologion, mi tuj rekonas plurajn nomojn, kiuj ludis gravan rolon ne nur en la eŭropa literaturo, sed en la monda historio ĝenerale. En la libro mi povas legi "La kanton de la kreitaĵoj" de Sankta Francisko, novelojn el "Dekamerono" de Boccaccio, "Pensojn" de Leonardo da Vinci, kaj "Sennombra estas la



## Aŭstralia Antologio

La literaturo de la eŭropdevenaj enloĝantoj de Aŭstralio havas komunan historion kun la ĝenerala eŭropa literaturo. Ĝi tamen sufiĉe frue klopodis diri ion tipe aŭstralian, kio elkreskis el medio tute malsama ol Eŭropo. En la aŭstralia literaturo ni tial trovas freŝajn epizodojn el la vivo de koloniistoj, orserĉantoj, bonkoraj ŝtelistoj kaj junaj malliberuloj, kiuj vivas en socio, kiu ankoraŭ ne trovis sian identecon. Legante la novelojn de la pasinta jarcento mi ne sciis ĉu mi ridu aŭ ploru, simple ĉar la stilo estas tiel kortuŝa, plena de amo al la lando kaj ĝiaj enloĝantoj.

La libro enhavas ne nur novelojn el la pasinta jarcento, sed novelojn kaj poezion el ĉiu epoko ĝis hodiaŭ. Aperas ankaŭ novelo de aborigena verkinto.

Aŭstralia Antologio estas trezorejo por ĉiu, kiu volas legi mallongajn, facilstilajn kaj ege amuzajn rakontojn, en kiuj ne mankas la problemetoj rekoneblaj por ĉiuj homoj.

Leif Nordenstorm

## En barko senpilota

Tiu ĉi 874-paĝa libro kun la subtitolo "plena originala poemaro" certe estas leginda por ĉiu, kiu jam konas aŭ volas ekĝustumi la poezian trezoron de William Auld, sendube la plej elstara nun vivanta poeto de Esperantujo. Ĝuu la optimismon de junulo: "Nu hom", vi estas tamen Homo:/ ne rampas vi, nek krablas,/ sed paŝas, takte kiel metronomo./ Rezoni vi kapablas." (p.154.) Ĝuu la daŭran vivoĝojon de la matura, sed iom laciĝinta viro: "Forgesi pri la tedaj taskoj/ Ligita al salajro./ Varmigi manojn de l' animo/ Ĉe arda amofajro." (p. 702.) En la libro aperas kaj antaŭe eldonitaj poemoj, kaj multaj, kiuj nun unuan fojon aperas presite.

Plivalorigas la verkon ses enkondukoj de Aldo de Giorgi, Régulo Pérez, Edwin de Kock, Rejna de Jong, Marjorie Boulton kaj Henry Vatré, kiuj interese kan en tute malsamaj manieroj, laŭde kaj mallauĉe, traktas la poeton kaj liajn verkojn.

Jen libro por poeziamantoj.

Leif Nordenstorm



stultulamaso"-n de Galileo Galilei. Tiujn sekvas dekoj da italaj verkistoj, ne same konataj internacie, sed certe indaj je konatiĝo. Aperas ankaŭ la vivrakontoj de la verkistoj, kaj bildoj de kelkaj. Legu kaj ĝuu.

Leif Nordenstorm

## Klubo Cent

Lennart Lagerkrantz, Falun	100:-
Malte Smith, Kävlinge	100:-
Anna Greta Strönnne, Malmö	100:-
Jan Strönnne, Malmö	100:-
Gustav Nygård, Göteborg	200:-
Ivar Andersson, Hälleforsnäs	100:-
Olle Olsson, Lund	100:-
E. Nilsson, Malmberget	100:-
Ove Kleborgh, Hässleholm	100:-

## Tra la lando

### Granda literatura trezorejo je via dispono

Antaŭ jam sufiĉe multaj jaroj, mortinta samideano E.S. Nilsson, tekstilindustria laboristo, en sia testamento asignis konsiderinde grandan monsumon por ebligi en Gotenburgo centran bibliotekon de bonkvalita literaturo en Esperanto, favore al la Esperanto-movado en Gotenburgo.

La kapitalon administras la Esperanto-Alianco de Gotenburgo, kies Fondusa Komitato prizorgas kontinuan elekton kaj aĉetadon de libroj. Laŭ interkonsento la Esperanto-Alianco deponas la tutan librostokon ĉe la Urba Biblioteko de Gotenburgo, kies ĉefbiblioteko en sia faka salono n-ro 7 havas i.a. ĝeneralan literaturon pri lingva kaj literatura sciencoj, lingvokursojn, k.s.

Nun la Fondusa Komitato povas ebligi al esperantistoj ne nur en Gotenburgo, sed kie ajn en Svedio, pruntepreni Esperanto-literaturon el nia ĉefbiblioteko laŭ katalogo eldonita en julio 1988. Ĉiu el la svedaj publikaj bibliotekoj (ankaŭ nomataj popolaj bibliotekoj) estas preta prizorgi tion al vi. En plej multaj kazoj tia t.n. distanca prunto estas senkosta. Esceptoj estas kelkaj grandurbaj bibliotekoj, kiuj postulas varian malgrandan kotizon por sia perado. Temas pri sumeto je du aŭ tri kronoj.

Informe ni povas mencii, ke la kapitalo de nia fonduso nun sumiĝas je pli ol 100.000 kronoj. Ĉiun jaron ni povas aĉeti kaj deporni librojn uzante ĉ. 80 % de la kapitala rento.

Guste nun oni baldaŭ liveros novajn librojn – inter kvindek kaj cent ekzemplerojn – kiuj post 3-4 monatoj estos disponeblaj sur la bretoj de la ĉefbiblioteko. Se vi dezirus la katalogon aŭ pli poste la povas skribi aŭ telefoni al mi.

Kompletajn, novajn katalogojn eldonas nia ĉefbiblioteko proksimume ĉiun duan jaron.

Lennart Åberg  
Tycho Brahes gata 19,  
415 17 GÖTEBORG  
Tel: 031/48 95 97

### Nya veckoslutskurser för alla i Skövde-skola

Veckoslutskurserna varje vår och höst hos Skövde Esperantoklubb har blivit stora framgångar. I höstas deltog ett 50-tal personer i alla åldrar i nybörjar-, fortsättnings- och konversationskurserna.

Den 11 – 12 mars återkommer klubben med nya sådana kurser och hoppas på deltagande från hela landet. Kurserna är helt avgiftsfria – tvärtom bjuder klubben båda dagar-

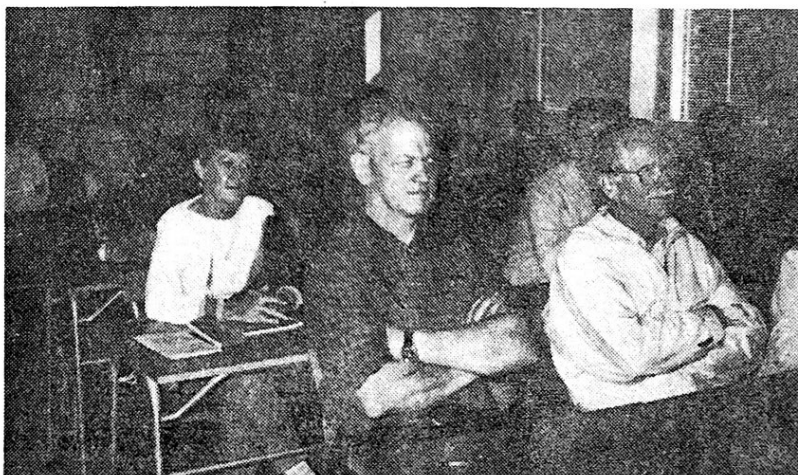
na på rikligt med goda smörgåsar och druck under pauserna.

En glad och kamratlig stämning brukar prägla kurserna, som för många deltagare betytt första steget in i Esperanto-världen. Medlemmar i Skövde Esperantoklubb brukar alternera som lärare.

### Televida kasedo: Astrid Lindgren en Esperanto

Kiel memorigilon pri la Jubilea Jaro de Esperanto mi ricevis antaŭ ne-longe televidan kasedon, sur kiu registriĝis unu el la eventoj de la varsovia UK 1987: La pola aktorino Jadwiga Gibczynska laŭlegas ĉapitron el la esperanta versio de "Bröderna Lejonhjärta". La jaro 1987 estis ankaŭ memorfesta jaro de Astrid Lindgren, kaj pro tio mi donacis la bendon al la Urba Biblioteko de Stockholm, kiu dediĉis specialan ĉambrom al ŝiaj verkoj. La ĉambro troviĝas en la biblioteka filio ĉe Medborgarplatsen.

Kerstin Rohdin



Veckoslutskurserna i Skövde har deltagare i alla åldrar. Skövde Nyheters foto är från den senaste kursen.

### Tryckfelsnisse

Tyvär så var tryckfelsnisse framme i våra spalter i nr 8/88.

Postgironumret som ni skall betala in UEA-avgiften till, är **14 74 29-5** och telefonnumret till Lisbet Andreasson, som lämnar alla upplysningar i denna fråga, är **0415/501 52**.

## Regionträff i Nybro

Söndagen den 6 december samlades man från fyra orter i Sydöstra regionen till en träff i den moderna Jutegården. Linnea Edsenius berättade om arbetet i Nybro. Kerstin Rohdin informerade om SEF:s senaste styrelsesammanträde och om arbetet med klubbenkäten. Harold Brown bjöd på ett intressant och levande program kring buddism, där han bl a presenterade en basanalytisk av Livets Hjul. Träffen samlade ett 25-tal personer.

## "En värld utan gränser"

I Rønne på Bornholm, Danmark, träffades under helgen 15-16 oktober 1988 ett antal representanter från olika ideella organisationer i Danmark och Sverige till en gemensam konferens under temat "En värld utan gränser".

Deltagande danska organisationer var Ungdomens Fredsförbund (under bildande), Bahá-i-Samfundet på Bornholm samt Esperantoföreningen i Köpenhamn. Från Sverige deltog representanter för Malmö FN-förening, Esperantoföreningarna i Lund och Malmö, samt konferensens initiativtagare, Ungdomens Fredsförbund och Bahá-i-Samfundet, båda från Malmö.

Konferensdeltagarna hade till uppgift att skapa en grundläggande plan för ett årligen återkommande ungdomsforum för kurser och konferenser som kan medverka till att höja medvetenheten och förståelsen inför gemensamma och allmänmänskliga problem inom områden som t ex miljö, fred, kultur, livskvalitet, m fl.

Ungdomsforumet skall i första hand rekrytera deltagare från nord-europeiska länder, speciellt kring Östersjön, i syfte att samla ungdomars intresse för kreativa insatser som kan leda till konstruktivt nyttänkande kring sådana frågor.

Från Malmö Esperantoförening

deltog Agneta Lund och Lennart Magnusson, och från Södra Distriktet Anna-Maria Lange.

Det framgick av diskussionen att framförallt Bahá-i kraftigt stöder Esperanto som ett av konferensspråken och att stort intresse visades även från de övriga, och då främst Ungdomens Fredsförbund.

Anna-Maria Lange visade en instruktiv videofilm om Esperantos utbredning i världen och alla deltagarna försågs med aktuellt material om språket. Huvudintrycket av konferensen var mycket positivt ur alla synpunkter och till nästa konferens kommer utan tvivel ett deltagande från vår förening att vara angeläget.

Agneta Lund

## Regiona Renkontiĝo Småland/Blekinge

Regiona Renkontiĝo Småland/Blekinge okazis la 7-an de novembro en Växjö. Tiujn renkontiĝojn ni provas aranĝi du fojojn en la jaro. Pli ol kvindek personoj partoprenis. Aparta allogaĵo estis prelego de nia pola gastulo Stanislaw Burba, kiu prezentis la lastan el serio de prelegoj, kiujn li faris dum sukcesoplena turneo en Svedio. Dum la turneo li alparolis pli ol 600 homojn en lernejoj, pensiulaj centroj kaj Esperantoklubo. Ne ĉiuj aŭskultantoj komprenis Esperanton kaj necesis tial traduki lian prelegon en la svedan, neceso, kiu donis bonegan ŝancon al la ĝenerala publiko kontaktigi kun Esperanto kaj konstati, ke la lingvo efektive funkcias kaj ne estas nur diletanta hobia. Aparte granda aŭskultantaro troviĝis en Falköping.

Dum la renkontiĝo ni kaptis la okazon atentigi pri la 8-semajna kurso, kiun Lars Forsman printempe aranĝos en Karlskoga, kaj pri la loterio, kiun organizas Lennart Svensson. Ni sukcesis vendi 150 lotojn.

Kerstin Rohdin

## DONACOJ

# Bonvenaj donacoj

## Ragnar Hjorth testamentis 10.000 kronojn al SEF

En decembro 1988 SEF ricevis donacon je 10.000 kronoj el la postlasaĵo de Ragnar Hjorth. Laŭ lia deziro, la donaco estu uzota por laboro inter instruistoj.

Danke al tiu donaco kaj kelkaj aliaj en la jarfino, la kompleta sumo de donacoj al SEF dum 1988 atingis 52.977 kronojn, kiu certe estas rekordo. Kromaj 5.000 kronoj estas donacitaj al "Klubo Cent".

SEF kore dankas la membraron pro la tre bonvenaj donacoj. Sen ili ne eblas federacia funkciado. Precipe la nun altigita lukosto por Esperanto-Centro tre streĉas la ekono-

mion de SEF (por 1989 la kosto estos 52.892 kronoj). Sed 12 membroj, kluboj kaj distriktoj donis po 1.000 kronojn por solvi la lukostajn problemojn.

Novaj donacoj ĉiam estas bonvenaj al la poŝtĝira konto de SEF 2012-3.

## Nova granda donaco de Sven Sundin

Denove inĝeniero Sven Sundin, Växjö, donacis valorajn akciojn al SEF. Tiun ĉi fojon temas pri cent akcioj de Svenska Handelsbanken. Je la tempo de donaco, ĉiu akcio valoris 140 kronojn. La suma valoro de la donaco do estis 14.000 kronoj.

### "Letero el Bialistoko"

La titolo estas simbola. La letero venas al vi el Varsovio, ĉar tie ĉi havas sidejon la Fondumo Zamenhof, starigita por la preparlaboroj lige kun la plano konstrui Centron Zamenhof en Bialistoko. Kiel sciante, tiu granda projekto estis anoncita dum la Jubilea Esperanto-Kongreso en Varsovio kaj ĉi-jare unuanime proklamita fare de la Komitato de UEA kiel grava celo de la Esperantomovado.

Antaŭ ol komenci la konstruon de la Centro Zamenhof en Bialistoko, oni devas fronti grandegan laboron, en kiu ni, esperantistoj, povas internaciskale partopreni diversmaniere. Interalie jam venis la tempo komenci kolektadon de libroj por venonta granda biblioteko kaj de eksponaĵoj por venonta muzeo. La estraro de la Fondumo prilaboris la regularon por tiu agado. Mi aldonas ĝin por diskonigo. Donacojn, librojn kaj dokumentojn oni povas sendi rekte al Bialistoko, laŭ la adreso: Pola Esperanto-Asocio, ul. Lipowa 14, PL-15-427 Bialistoko, Pollando.

Dua ebleco kontribui estas monpago, kiu, kiel rivereto enfluanta grandan riveron, subtenos la grandiozan ideon konstrui hejmdomon por Esperanto en ĝia patrolando. Jen la konto: BankPKOSA, Illo/Warszawa, ul. Kredytowa 3, Nr 5.01031.9002061

Ĉiu mondonacinto, sendepende de la sumo, ricevos specialan dankleteron. La plenan liston de donacintoj mi prezentos en ĉiu sekva "Letero el Bialistoko".

Tria eblo partopreni la realigon de la Bialistoka Centro estas kontribui per ideoj, rimarkoj, sugestoj kaj proponoj pri la Centro mem. Jam venis kelkaj leteroj kun valoraj atengitoj. Komuna pensado valoras same grave kiel financa apogo. Pro

tio, apud la "Libro de donacoj" ekestas "Libro de ideoj", kie estos notita ĉiu propono kaj sugesto.

Mi finas la unuan leteron per esperdona informo: Fondumo Zamenhof direktas al la Komitato por Dekado de la Monda Kulturo de UNESCO la proponon enkadrigi la projekton pri la Centro Zamenhof en Bialistoko en la programon de tiu Komitato. La unua kunsido de la Komitato okazos en Parizo dum januaro 1989. Mi informos vin pri la rezulto.

Kaj kio okazos en Bialistoko? Vi povas aŭdi tion en Esperanto-Ekspreso de Radio Polonia ĉiun semajnfino.

Kun multaj salutoj el Pollando

Ewa Siurawska  
Direktoro de la  
Fondumo Zamenhof

### Nova urba prospekto

La turisma oficejo de Jyväskylä komence de 1989 aperigos novan prospekton pri la urbo. Se vi volas havi ĝin, adresu vian peton al: Kaupungin matkailutoimisto, Vaupaudenkatu 38, SF-40100 Jyväskylä, Finnlando.

### Belaj broŝuroj

Esperanto-Asocio de GDR informas, ke la Agrikultura Ekspozicio de GDR eldonis la prospekton "Naturprotektado de Germana Demokratia Respubliko". Oni mendas la senpagan, sed multkoloran kaj dikan broŝuron de: Landwirtschaftsausstellung der DDR, Raschwitzer Strasse 11/13, Markkleeberg, DDR-7113, GDR.

Alia bela broŝuro priskribas la kastelojn kaj parkojn de Potsdam-Sanssouci. Ĝi estas 24-paĝa kaj haveblas ĉe UEA.

...

La Internacia Societo de Amikeco kaj Bonvolo festis sian dekan datrevenon en 1988. Ĝia adreso estas: Prez. Stanley J. Drake, P.O.Box 2637, NC 28053-2637, Usono.

...

La klubo Kolombo de Paco organizas fotoekspozicion sub titolo "Esperanto, Paco, Planedo, Ni". Kontakto: Vasil Stanoviĉ, 293720 Drohobic, Lvov obl. Ukrainio, P K 20, Sovetunio.

...

Esperanto-Asocio de Estonio estas la nova nomo de la estona organizo. La adreso estas la antaŭa: Olevimägi 12/14, SU-200101 Tallin, Sovetunio.

...

Slovakia Esperanto-Asocio, adreso: Sobotskó n mestie 6, CS-058 01 Poprad, Ĉeĥoslovakio, pretas sendi al vi informojn pri siaj plej gravaj aranĝoj dum 1989.

### Beethoven-Domo

En jaro 1802 Ludwig van Beethoven skribis sian testamenton en Wien-Heiligenstadt. Lia domo tie nun estas Beethoven-memorejo, kaj tie oni povas aĉeti kopion de la testamento. Grupo de vienaj esperantistoj faris esperantlingvan kopion, kiu ankaŭ estas aĉetebla tie. Skribu al: Beethoven-Gesellschaft, Probusgasse 6, A-1190 Wien, Aŭstrio.

La esperantlingva Radio Aŭstrio elradiis programon pri la Beethoven-Domo, kies teksto estas senpage ricevebla ĉe: Radio Österreich International, Esperanto-redakcio, A-1136 Wien, Aŭstrio. Oni postulu kopion de la programo de la 10-a de januaro 1988 (Beethoven-testamento).

STEN SVENONIUS

ERIKSTORPSSGATAN 26 A

217 54 MALMÖ

-2

# Hoteloj

Cambroprezoj de kelkaj hoteloj en Norrköping proksimaj al la kongresejo (semajnfinaĵoj):

	Unulita	Dulita	Telefono
Prezident Hotel	415.-	520.-	011/129520
Grand Hotel	380.-	485.-	011/197100
Standard Hotel	310.-	470.-	011/129220
Hotell Drott	225.-	350.-	011/180060
Rådhushotellet	190.-	290.-	011/129455
Linden Hotel	175.-	275.-	011/125700
Junulargastejo			
membroj	65.-		
aliaj	90.-		011/101160

## MEDLEMSAVGIFT I UEA FÖR 1989

Det är hög tid att betala medlemsavgiften till UEA för 1989. Avgiften är för:

<b>MJ</b> , medlem med årsbok,	100 kr
<b>MA</b> , medlem med årsbok och tidningen Esperanto,	250 kr
<b>Societo Zamenhof</b> , som är en stödjande kategori och inte inkluderar medlemskap i UEA,	500 kr.

Den person, som den 1 januari ännu inte fyllt 26 år, får dessutom ungdomsförbundets tidning kontakto.

Avgiften kan betalas in på pg 14 74 29 - 5, Esperantoförbundets specialkonto, Hörby. Ange på talongen vad betalningen avser.

Frågor kan göras hos **Lisbet Andreasson**, Södra Rörum pl 455, 242 94 Hörby, tel 0415-50152.

(de paĝo 3)

1988 estis eĉ pli kontentiga. Vi donacis preskaŭ 58.000 kronojn!

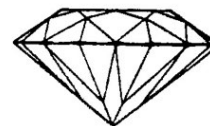
**VARMAN KAJ KORAN DANKON!** Kune kun la loteria gajno tio signifos plifortigon de nia ekonomio, malgraŭ plialtigo de la lukosto en Brunnsgatan kaj generala altigo de kostoj. Ni laboros por ke tiu ekonomia plibonigo montriĝu en nia rezulto.

Karin Lindquist

## Esperanto- examen

Skrivningsdag för Esperantoexamen blir i år den 23 april. Såväl lägre som högre examen kan avläggas. För vidare upplysningar om reglemente, krav och kostnader, vänd er till:

**Svenska Esperantoinstitutet**  
c/o Ebbe Vilborg  
Prästgårdsängen 2  
412 71 Göteborg



## Diamanter

Köpa? Sälja? Alltid bästa pris från Svensk Diamantförmedling.  
Ring Evald Lind (medl. i SEF) 0520/169 10